



Up-coming Events & News ■ 새소식

개별적인 행사계획에 대한 문의사항이 있으시면 미국농업무역관으로 연락주세요 . 본 소식지에 게재된 행사 계획은 상황에 따라 예고 없이 변경되거나 취소될 수 있습니다 .

California Walnut Commission Consumer Recipe

캘리포니아호두협회 영양레시피 배부

기간: 6월 20일-8월 20일

캘리포니아호두협회에서는 캘리포니아호두를 이용한 요리 레시피 및 영양정보 레시피가 담긴 consumer recipe leaflet 을 제작하여 6월 20일~2달동안 이마트 서울 및 수도권 47개 매장의 견과류 판매 코너 및 이마트 레시피 통합진열대에서 제공합니다. 본 자료 속에는 바캉스 및 야외활동이 많은 요즘, 가정에서 간단하게 조리해서 피크닉메뉴로 활용가능한 레시피들이 다양하게 소개되고 있습니다.



Cherry Day Photo Event

미국북서부 체리 데이 포토 행사

서울 신세계백화점 본점

2012년 7월2일

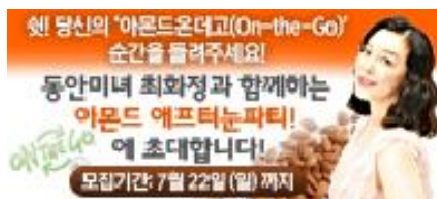


미국 북서부 체리협회 한국사무소에서는 7월 2일 체리데이를 맞아, 체리데이 포토 행사를 서울 신세계 백화점 본점에서 개최합니다. 본 행사는 일간지, 잡지, 방송사 기자들을 초청하여, 울여름 본격적으로 출시되는 미국 북서부산 체리를 소개하는 미디어 행사로 진행될 예정입니다. 햇출시되는 미국 북서부산 체리에 관계자 및 소비자들의 많은 관심을 부탁드립니다.

Almond Board of California, Almond On-the-Go Marketing Campaign

캘리포니아 아몬드 협회, '아몬드 온더고 (On-the-Go)' 온,오프라인 통합마케팅 실시

기간: 7월 2-22일



캘리포니아 아몬드 협회가 '언제 어디서나 간편하게 먹을 수 있는 건강간식 아몬드'라는 메시지를 보다 효과적이고, 집중적으로 알리기 위한 활동으로 '아몬드 온더고(On-the-Go) 온,오프라인 통합마케팅을 실시합니다. 아몬드 온더고 온라인 이벤트는 캘리포니아 아몬드 협회 홈페이지에서 7월 2일부터 총 3주간 진행될 예정이며, 건강간식 아몬드가 필요한 '아몬드온더고(On-the-Go)' 순간에 대한 사연 및 사진을 올리는 참여자 100명을 선정하여 아몬드 패키지를 전달하고, 20명을 추첨하여 오프라인 행사인 아몬드 애프터눈 파티 VIP 초대권을 제공합니다. 또한, 7월 30일 진행 예정인 '아몬드 애프터눈파티'에는 유명셰프를 초청, 아몬드 스낵/요리 시연을 통해 아몬드의 영양학적 가치를 전달하고, 아몬드 홍보대사 최화정씨가 참석해 건강/뷰티에 좋은 아몬드에 대해 소개하는 시간을 가질 예정입니다. 이 행사에는 온라인이벤트를 통해 선정된 일반소비자 20명 이외에도, 파워블로거, 월간지 에디터들이 참석하여 '아몬드온더고' 메시지를 더욱 널리 알리게 됩니다.

U.S. Grains Council Food Barley Seminar

미국산 식용보리에 관한 세미나
시기: 7월말 (미정)



미국곡물협회(USGC)는 McKay Seed Company, Inc.와 협력하여 미국의 식용보리에 대한 세미나를 주선합니다. 오는 7월 말로 예정된 세미나에서는 1) 미국 북서부의 보리생산, 2) 미국에서 생산되는 보리의 유형, 3) 미국 식용보리의 특성, 4) 미국에서 고(高)식이섬유보리의 중요성, 5) 식용보리 제품, 6) 워싱턴주 동부의 보리 파종, 수확 및 계약, 7) 계약 명세 등이 소개될 예정입니다. 본 행사와 관련된 문의사항이 있으시면 미국곡물협회 한국사무소 (담당: 홍미하, 전화: 720-1891)로 연락 주시기 바랍니다.

Natural Life Korea Show 2012

2012년 친환경 유기농 무역박람회 참가



제11회 친환경 유기농 무역 박람회 2012

2012. 8. 3(금) ~ 8. 5(일) coex A홀

HOME ENGLISH 中文 CONTACT US

제 11 회 2012 친환경 유기농 무역박람회가 서울 코엑스 3층 에서 8월 3-5일 까지 3일간 열립니다. 이에 미국대사관 농업 무역관에서는 4개 부스 규모의 미국관을 구성하여 미국 유기농 식품 수입업체들과 함께 전시업체로 참가할 예정입니다. 미국 유기농/자연식품 신제품을 소비자와 유통업체 분들에게 선보이는 기회가 될 이번 전시회에 많은 관람과 비즈니스 미팅을 기대합니다. 미국전시관과 관련된 문의사항이 있으시면 미국농업무역관 (담당: 오영숙, 전화: 397-4237 / 4188)으로 연락 주시기 바랍니다.

Korean Sommeliers Trip to the U.S. Sponsored by California

Wine Institute

캘리포니아와인협회 초청 한국 소믈리에그룹 캘리포니아 와이너리 연수
기간: 8월 5-11일



캘리포니아와인협회 주관으로 실시되는 캘리포니아 와이너리 연수에 국내의 우수 소믈리에 7명이 초청을 받아 참가하여 캘리포니아의 유명 와인산지인 Napa Valley 와 Sonoma 의 와이너리들을 방문하고, 와인을 시음할 예정입니다. 본 행사에 대한 자세한 문의는 CWI Korea (담당: 이은진 차장, 02-543-9380)로 하시면 됩니다.



Korean GMO/LMO Safety Evaluation Committee Team to the U.S.

GMO/LMO 안전성평가위원 미국 초청

시기: 8 월 중순



**U.S. GRAINS
COUNCIL**

미국곡물협회(USGC)는 한국의 GMO/LMO 식품/환경안전성평가위원 5 분을 미국에 초청합니다. 오는 8 월 중순으로 예정된 이번 프로그램은 한국의 안전성평가 전문가들이 미국정부의 관련 담당자와 GMO/LMO 안전성 평가기준, 평가과정, 비규제(deregulation) 판정, 사후관리 등에 관해 의견을 교환하고, 주요 생명공학회사의 기술개발과정, 개발계획(product pipeline), 안전성 stewardship 등에 대한 이해를 넓히며, 농장과 곡물유통시설을 방문하여 GM 작물의 재배와 마케팅 현황을 살펴보고, CropLife 관계자와 바이오텍 이벤트/작물의 개발전망을 개관할 수 있는 기회를 제공하게 될 것입니다.

Bakery Ingredients Trade Mission to Korea 2012

미국중부주농업무역협회 베이커리 원료 및 식품 무역사절단 방한

장소: 서울 삼성동 코엑스 인터콘티넨탈 호텔

기간: 8 월 27-29 일



미국중부주농업무역협회는 오는 8 월 27 일부터 29 일까지 10 여개 미국 중, 동부 지역의 우수한 베이커리 관련 업체를 한국에 파견하여 공급사들의 해외 진출을 돕기 위한 무역사절단 프로그램을 진행합니다. 방한 예정인 공급사들은 방문 기간 동안 한국 베이커리 시장 투어, 한국 수입 및 유통업체와의 일대일 미팅, 베이커리 업체 견학등의 일정을 갖게 되며, 참가 업체들의 원료를 사용하여 개발된 새로운 베이커리 제품들은 행사 기간 중에 열릴 리셉션에서 국내 바이어들에게 선보일 것입니다. 행사와 관련된 자세한 정보는 미국중부주농업무역협회 서울사무소에서 얻으실 수 있습니다.

전화: (02)786-7701

팩스: (02)786-7704

홈페이지: www.foodexport.org

Webinar on Feeding Value of Corn Based DDGS in Dairy Rations

젖소에 대한 DDGS 사양가치에 관한 화상 세미나

시기: 8 월말 (미확정)



U.S. GRAINS
COUNCIL

미국곡물협회(USGC)는 8 월 말에 젖소에 대한 DDGS 의 사양가치와 효율적인 이용에 관한 화상 세미나를 주선하고 있습니다.

착유우를 포함한 건유우, 후보축 및 송아지 등 성장 또는 생산 단계별 DDGS 의 에너지를 중점적으로 다룰 이번 세미나를 위해 South Dakota 주립대학교의 Kenneth Kalscheur 교수를 초청 연사로 섭외 중입니다. 본 행사와 관련된 문의사항이 있으시면 미국곡물협회 한국사무소 (담당: 홍미하, 전화: 720-1891)로 연락 주시기 바랍니다.

Great American Culinary Camp 2012

2012 년 그레이트 아메리칸 컬리너리 캠프



CIA 조리대학 한국동문회와 미국농업무역관이 공동 주최하는 “그레이트 아메리칸 컬리너리 캠프”는 세계 최대의 외식시장인 미국의 최신 메뉴 및 식재료 트렌드를 국내 외식업계에 알려드리고자 마련된 행사입니다. 올해의 캠프 역시 최신 트렌드를 반영한 16 가지의 메뉴를 개발하여 발표할 예정으로 외식업계 메뉴개발 담당자 및 제품구매 담당자들에게 매우 유익한 정보를 제공하는 자리가 될 것입니다. 또한 올해의 행사에 사용될 다양한 식재료를 공급하기 위해 국내에 마케팅 사무실을 둔 미국육류수출협회(USMEF), 미국가금류수출협회(USAPEEC), 캘리포니아호두협회(CWC), 미국쌀협회 (USRF), 썬키스트 (Sunkist), 캘리포니아낙농홍보협회 (CMAB) 등이 본 행사를 공동으로 후원합니다.

<행사 안내>

1. 미국 외식업계 메뉴-식재료 트렌드 세미나 (메뉴 소개 및 시식)

일시: 2012 년 9 월 5 일 (장소 및 시간 확정 후 추후 공고예정)

참가: 150 명 (발송해드리는 초청장을 받으시고 선착순 사전 등록하신 분만 입장 가능)

2. 참가신청 및 문의: 미국농업무역관 (전화) 02-397-4582/4554, (팩스) 02-720-7921

News from Last Quarter ■ 지난 소식

한국 식품 수입회사 대표단 미국 네바다주 라스베이거스 IFT Expo 방문

장소: Nevada 주 Las Vegas 시 컨벤션센터

기간: 6 월 25 - 6 월 28 일



ATO에서는 지난 6월 24일 부터 29일 까지 미국 라스베이거스 컨벤션 센터에서 열렸던 IFT Expo 2012 (미국 식품원료 전문 전시회)에 다섯 회사를 초청하여 함께 다녀왔습니다. 방문단은 전시회 참석전에 LA에 들러 캘리포니아 주농무성의 주선과 안내로 4 군데의 천연주스, 에너지 드링크, 케익 제조 공장을 방문하여 자세한 설명과 더불어 공정을 둘러보는 기회를 가졌습니다. 국내 식품제조업의 급속한 발전에 따라 다양하고 새로운 식품원료를 찾는 업체분들을 위하여 구성된 이번 미션은 참여 업체들간 정보교환과 세계 식품원료시장의 흐름 파악과 신기술이 도입된 최첨단 신소재와 첨가물 그리고 신제품들을 직접 만나 볼 수 있는 기회가 되었으며 전시장에서의 샘플 테이스팅과 공급업자와의 구체적인 직접 상담으로 구매를 신속 정확하게 결정할수 있었습니다. 한미 FTA의 한미 FTA의 발효와 함께 좋은 성과가 기대됩니다.



US Potato Board Frozen Potato Bakery Contest

미국감자협회·신라명과 미국산 냉동감자를 이용한 베이커리 신제품 경진대회

장소: 신라명과 안양 본사

2012년 6월 19일

지난 6월, (주) 신라명과 안양본사에서 <미국산 냉동감자를 이용한 베이커리신제품 경진대회> 본선이 개최되었습니다. 신라명과와 Bread & Co. 소속 직원들을 대상으로 실시된 이 대회에 창의성 및 상품성을 겸비한 많은 제품들이 출품되었고, (주)신라명과 대표이사 조 영장 사장을 포함한 심사위원단의 평가를 통해 선정된 우수제품들은 올 하반기 제품으로 출시, 매장에서 판매될 예정입니다.



The 6th California Raisins Bakery Contest

캘리포니아 건포도 운영위원회 제 6 회 베이커리 콘테스트 개최

장소: 수원여자대학

2012 년 6 월 16 일



미국 캘리포니아 건포도를 이용한 시장성 있는 제품의 개발을 촉진하기 위해 매년 열리는 행사로서 올해로 6 회를 맞이하는 캘리포니아 레이즌 베이커리 신제품 개발 콘테스트가 지난 6 월 16 일(토) 수원여자대학교 해란캠퍼스에서 개최되었습니다. 빵 부문과 페이스트리 쿡 부문 본선 진출자 20 명은 내츄럴 시들리스, 골든 레이즌, 잔트 커런츠 등 다양한 캘리포니아 레이즌을 활용한 베이커리 신제품을 선보였으며, 총 13 명의 베이커리 전문가들의 공정한 심사를 거쳐 올해의 수상작이 발표되었습니다. 열띤 경연 끝에 파티세리곽 김성무 선수(빵 부문)와 알레스 구떼 송두용 선수(페이스트리 부문)가 레이즌 대상을, 로쏘 (주)성심당 이두현 선수(빵 부문)와 롯데호텔 이재학 선수(페이스트리 부문)가 레이즌 기술상을 각각 수상하였는데, 대상 및 기술상 수상자는 캘리포니아 건포도 운영위원회의 지원으로 대회 수상작품에 대한 프로모션 행사를 실시하게 되며 또한 오는 9 월 미국 캘리포니아에서 있을 베이커리 연수에 초청을 받아 참여하게 됩니다 (문의: RAC Korea 담당 최유경 과장, 02-516-6893).



California State Trade Export Program (STEP) Delegation Visits Seoul

캘리포니아주 농업 및 식품 시장 개척단 방한

장소: 서울 그랜드 하얏트호텔, 밀레니엄 힐튼호텔

기간: 6 월 13 일 - 6 월 16 일



Karen Ross 캘리포니아주 농무장관과 28 개 식품업체 대표자들로 구성된 캘리포니아 농식품 무역사절단이 지난 6 월 중순 한국을 방문하였습니다. 캘리포니아주 농무부 관계자들과 다양한 농산물 및 가공식품 공급사의 대표들인 이번 사절단 참가자들은 시장개척을 위해 국내 주요 수입업체와 무역상담회를 가지는 한편 국내 식품 유통 시장 및 물류 시설, 선도적 수입업체들의 본사 등을 방문하여 한국 시장에 대한 이해를 높이는 시간을 가졌습니다. 본 무역사절단 참가회사의 명단은 미국농업무역관 한글 홈페이지 (<http://www.atoseoul.com/kor/>) 수출희망업체정보에서 확인하실 수 있습니다.



Almond Board of California, Almond On-the-Go Marketing Campaign

캘리포니아 아몬드 협회, '아몬드 온더고 (On-the-Go)' 캠페인 행사 개최

2012 년 5 월 29 일



캘리포니아 아몬드 협회는 필수 영양소가 풍부한 간편 건강간식 아몬드를 홍보하고, 보다 많은 소비자들에게 아몬드의 영양학적 가치를 널리 알리기 위해 '아몬드 온더고(On-the-Go) - 나를 위한 건강한 한줌, 언제 어디서나 아몬드' 캠페인을 실시했습니다. 이번 캠페인은 우리 몸에 꼭 필요한 단백질, 식이섬유, 비타민 E 등 다양한 영양소가 함유된 아몬드 한 줌으로 바쁜 일상 속 언제 어디서나 간편하게 건강을 챙길 수 있도록 하자는 취지에서 기획되었으며, 이를 알리기 위해 건강한 연예인으로 잘 알려진 방송인 최화정씨를 아몬드 홍보대사로 위촉하여 '최화정씨와 함께하는 사진행사' 및 '소비자 샘플링 행사'를 롯데백화점 소공동 본점에서 2012 년 5 월 29 일 진행하였습니다. 뿐만아니라, '언제 어디서나 건강간식 아몬드를 먹자'라는 캠페인 컨셉에 맞춰, 가족의 건강과 식단을 책임지는 3,40 대 여성이 주로 보는 월간지를 대상으로 애드버토리얼(Advertorial)을 진행, '아몬드 온더고' 캠페인의 메시지를 적극 알렸습니다.

Korean Cheese Buyers Mission to the U.S. Dairy Industry

한국 치즈 바이어 미국 유제품 산업시찰

장소: 미국 아이다호, 캘리포니아 주 일대

2012 년 5 월 20-27 일



미국유제품 수출협의회는 지난 5 월 국내 주요 유업체를 초청하여 미국 치즈 및 유청 생산시설을 방문하는 유제품 산업시찰을 실시하였습니다. 본 행사에는 총 9 개 업체가 참여한 가운데 캘리포니아와 아이다호에 소재한 치즈 생산 공장 및 농장 방문, 미국산 유제품의 우수성과 활용성에 대한 이해를 높이기 위한 기술 세미나, 치즈&와인 리셉션, 그리고 미국 유제품 수출업체들과의 리셉션 등 미국 치즈 제조사들의 역량을 알리고 양국 업체간의 대화를 열기 위한 다채로운 프로그램이 진행되었습니다 (문의: USDEC Korea 담당 이현주 차장, 02-516-6893).



NAEGA 100th Anniversary Seminar & Reception Held in Seoul

북미곡물수출협회 100 주년 기념 세미나/리셉션 개최

서울 삼성동 코엑스인터컨티넨탈호텔

2012 년 5 월 25 일



올 해로 창립 100 주년을 맞은 북미곡물수출협회(North American Export Grain Association: NAEGA)는 미국곡물협회(USGC) 한국사무소, 주한미국대사관 농무과, 미국대두협회(ASA-IM), 미국소맥협회(USW) 등의 도움을 받아 한국에서 세미나와 리셉션을 주최하였습니다. 지난 5 월 25 일 서울에서 “Food Security and Trade”를 주제로 열린 세미나에는 90 여 곡물 바이어, 관련 업계, 기관 및 정부 관계자들이 참석하여, 1) Deploying Technology and Technique for Reliable and Sustainable Supply” of Global Food Security Including How to Best Accommodate for Production Methods Like Crop Biotechnology; 2) Contracts and Best Commercial Practices – Important Clauses of NAEGA 2 and GAFTA 27/30 – How to Better Manage Some of These Risks; 3) Grain Quality and Safety from the Farm to Export – Key Past, Current and Future Developments; 4) Ocean Freight and Port Security – Critical Elements; 5) U.S. and North American Supply and Policy – Farm Bill Developments 등에 관한 발표를 듣고 의견을 나누었으며 세미나에 이어 열린 NAEGA 100 주년 기념 리셉션에서는 한국의 바이어를 포함한 관련업계 및 정부 인사와 미국 대표 등 50 여 주요 인사들이 자리를 같이하여 그 동안 한-미간의 곡물교역을 통해 쌓아 온 우의를 다졌습니다.



Distilled Spirits Council of the United States Seminar

미국증류주협회 아메리칸 위스키 세미나

장소: 주한미국대사관저 및 Club Ellui Seoul

2012 년 5 월 14-15 일

독특한 향으로 기록적인 성장세를 이루고 있는 고급 버번과 테네시 위스키등을 포함한 미국 위스키의 품질과 다양성을 국내 주류업계와 전문인들에게 알리기 위한 세미나가 서울에서 개최되었습니다. 5 월 14 일에는 Sung Y. Kim 주한미국대사와 뉴욕의 저명한 칵테일 전문가인 Christy Pope 와 함께 국내 주류 업계와 미디어를 대상으로 서울에서의 첫 세미나를 개최하고 15 일에는 Club Ellui Seoul 에서 주류 수입업계 종사자 및 주류 구매담당자, 미디어를 대상으로 세미나를 개최하였습니다. 15 일 세미나에서는 미국증류주협회 부사장인 Frank Coleman 씨의 아메리칸 위스키의 역사에 대한 프레젠테이션과 칵테일 전문가인 Christy Pope 의 칵테일 시연, 다양한 미국증류주 제조사들의 아메리칸 위스키 시음 등이 진행되어 참석자들은 아메리칸 위스키의 복합적인 풍미와 독특한 숙성 제조법을 알아보는 유익한 기회가 되었습니다. (문의: 미국증류주협회 한국사무소 담당 노소영 차장, 02-543-9380)

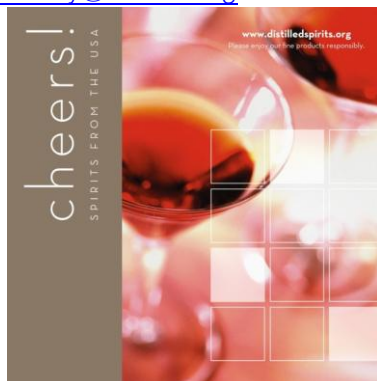
U.S.A.:

Alexandra Sklansky, Director of Public Relations

Distilled Spirits Council of the United States

Phone: 516-428-7210

E-mail: asklansky@discus.org



U.S. Pavilion, Seoul Food & Hotel

서울국제식품박람회 미국식품전시관

고양시 KINTEX 전시장

2012 년 5 월 8 - 11 일



미국농업무역관은 미국 식품관련협회, 미국수출업체등과 함께 식품유통산업을 대표하는 한국 최대의 연례 행사인 서울국제식품전 (Seoul Food & Hotel)에 미국식품전시관 (U.S. Pavilion)으로 참여하였습니다. 477 제곱 미터의 공간에 53 개 부스의 규모로 구성된 미국식품전시관에서는 34 개 업체들이 가공식품, 음료, 청과, 수산물, 육류, 유제품, 주류, 유기농식품 등 세계 최고의 품질과 가치를 자랑하는 다양한 미국산 제품을 선보였으며 전시에 참여한 다수의 미국업체들은 한국에 신규 진출을 모색하는 업체들로서 한국 업체들께 새로운 사업 기회와 제품 아이디어를 제공해 드리는 좋은 기회로 삼을 수 있었습니다. 특히 미국육류수출협회는 회원사인 Homel, Smithfield, Sugardale, Van Luin Foods 등과 함께 본 전시회에 참가하여 한국의 소비자들에게 미국산 육류에 대한 정보를 제공하였으며, 샘플 전시와 다양한 시식 행사를 통해 미국산 육류를 직접 맛볼 수 있게 함으로써 큰 호응을 얻었습니다.



2011 년도와 2012 년도 전시회의 전체적인 결과를 알고 싶으신 분은 전시 주관사 홈페이지 www.allworldexhibitions.com/food 를 방문하시기 바라며 아울러 내년도 서울국제식품전은 2013 년 5 월 14 일부터 17 일까지 고양시 킨텍스전시장에서 개최될 예정임을 알려 드립니다. 미국식품전시관에 대한 문의사항이 있으시면 미국농업무역관 (담당: 유선영, 전화: 397-4554 / 이메일: sunyoung.yoo@fas.usda.gov)으로 연락 주시기 바랍니다.

2012 Cotton Day

미국면화협회 코튼 데이 개최

서울 소공동 웨스틴조선호텔

2012 년 5 월 9 일

미국면화협회(Cotton Council International)는 지난 5 월 9 일 2012 Cotton Day 행사를 개최하였습니다. 본 행사에는 미국면화협회, 대한방직협회, 주한미국대사관, 지식경제부, 국내 섬유업계 관련 인사 등 250 여명이 참석하였으며 '코튼 컨템포러리 (Cotton Contemporary)'라는 테마로 기본에 충실하면서도 심플함과 모던한 감성을 강조하는 '컨템포러리' 패션에 중점을 두어 새로운 트렌드를 제시했습니다. 1 부에서는 '코튼 티셔츠 프린팅 디자인 콘테스트' 시상식과 함께 상금을 전달하였으며, 2 부에서는 코튼의 기능과 아름다움을 강조한 런웨이가 진행됐는데, 협력 브랜드인 폴햄, 프로스펙스, 지오지아등의 신제품이 소개되었으며 유명 스타일리스트 김성일의 코튼 스타일링 패션쇼 및 홍보대사 이효리씨 인터뷰 등의 순서로 이어졌습니다. 한편, 코튼데이는 면섬유의 편안함과 우수성을 널리 알리고 섬유 산업의 발전을 도모하기 위해 한국을 비롯해 일본, 대만, 태국 등 아시아 각국에서 열리고 있으며, 한국에서는 매년 5 월에 개최되고 있습니다.



California Milk Advisory Board Delegation Visits Seoul

캘리포니아유제품협회 사절단 한국방문 행사

2012 년 5 월 5 - 8 일



캘리포니아 유제품업계 대표단이 지난 5 월 5 일-8 일 서울을 방문하였습니다. 이번 사절단은 UHT 우유, 크림, 버터, 치즈 등의 제품을 생산하는 베이커리 관련 업계로 구성되었으며, 방문 기간 동안 국내 업체들과 구매상담 미팅을 진행한데 이어서 5 월 8 일부터 11 일까지 열린 서울국제식품전에 캘리포니아 유제품협회 부스를 마련하여 캘리포니아에서 생산된 다양한 유제품을 국내 수입업체와 유통업체 관계자들에게 선보이는 자리를 마련하였습니다. 전시기간 중에는 제품 및 업체에 대한 상담 및 시식 행사가 진행되었으며, 캘리포니아 유제품의 높은 품질과 다양성을 경험할 수 있는 좋은 기회를 제공하였습니다 (문의: 캘리포니아유제품협회 한국사무소 담당 노소영 차장, 02-543-9380).



New American Wine Showcase & New American Wine Trend Seminar at Seoul International Wines & Spirits Expo

서울국제주류박람회 미국와인전시관 출품 및 미국신제품와인세미나
 서울 삼성동 COEX 전시장
 2012 년 5 월 3 - 5 일



미국농업무역관에서는 한국에 진출을 모색하는 미국의 5 개 와인 공급사와 함께 미국관을 구성하여 2012 년 서울국제주류박람회 전시에 참가하였습니다. 또한 참가업체들과 국내업체들간 일대일 비즈니스 미팅을 주선하였으며 전시기간 동안 계속된 미국산 와인 시음행사를 통해 많은 참관객들의 관심과 호응을 이끌어냈습니다. 한편 5 월 4 일에는 미국 와인업계의 두 리더를 초청하여 시장환경 및 소비자의 변화로 인해 매우 빠르게 변화하고 있는 오늘날 미국 와인업계의 추이를 설명하는 세미나를 개최하여 차별화된 신제품, 산지, 포도 재배법, 와인메이킹 스타일, 패키징, 마케팅 기법 등에 대한 안내를 제공하고 다양한 와인의 시음을 통해 미국의 와인이 어떤 모습으로 진화하고 있는지를 알아보는 자리를 가졌습니다. 본 전시회에 미국으로부터 방문한 참가업체 명단은 다음과 같습니다.



2012 Seoul Int'l Wines & Spirits Expo U.S. Exhibitors List

1. Crosbie Companie

- Contact Person: Ryan Crosbie
- Address: 40 Rausch Street, San Francisco, CA, USA, 94103
- Tel: + 1-415-542-6509
- E-mail: ryan@crosbiecompanie.com
- Web-page: www.crosbiecompanie.com
- Company profile: Exporter of fine USA wine, beer, and spirits. We represent quality producers in the USA and help them market and sell in new regions.
- List of wines to feature at the show:
 - ATREA "Old Soul Red"
 - LOTUS Cabernet Sauvignon
 - ROCKRIDGE ROAD Merlot
 - SOLA Reds and white

2. Colony Enterprises, Inc.

- Contact Person: Duck Ahn
- Address: 4911 Sea Pines, Dallas, TX 75287
- Tel: +1-214-542-6744
- Fax: +1-972-407-8331
- E-mail: duckyoungahn@gmail.com
- Web-page: www.farandwine.com
- Company profile: An exporter of California wines.
- List of wines to feature at the show:
 - Cupcake Chardonnay/Riesling/Moscato/Red Velvet/Cabernet/Merlot
 - Bighouse Red/Cabernet/Chardonnay/Zinfandel
 - Southern Point Cabernet/Chardonnay/Merlot

3. Jubilant Wine Imports

- Contact Person: Mark Figueroa
- Address: 1900 S. Puget Dr Ste 203 Renton Wa 98055
- Tel: +1-206-251-3126
- Fax: +1-206-299-9955
- E-mail: mfigueroa@jubilantwineimports.com
- Web-page: www.Jubilantwineimports.com
- Company profile: A wine importing and exporting company for Washington, Oregon, and California Wine.
- List of wines to feature at the show: Ceja, Kiona, Mellisoni, Tsillan Cellars, Terra Blanca

4. Young Won Trading, Inc.

- Contact Person: Mr. William W. Hwang
- Address: 3656 Centerview Dr. Unit 9, Chantilly, VA 20151, USA
- Tel: +1-703-626-9018
- Fax: +1-571-306-7989
- E-mail: youngwonusa@gmail.com
- Web-page: www.youngwonusa.com
- Company profile: Please check our web site
- List of wines to feature at the show:

BREAUX VINEYARDS (Red, White, and Dessert)
BARBOURSVILLE WINERY (Red, White, and Dessert)

5. Ste. Michelle Wine Estates

- Contact Person: John Kimmey
- Address: 411-1 Toguchi beach, Yomiton-Son, Japan 904-0315
- Tel: +81-80-2717-2661
- E-mail: john.kimmey@SMWE.com
- Web-page: www.smwe.com
- Company profile: Collection of fine wine estates
- List of wines to feature at the show:
 - 14 Hands
 - Villa Mt. Eden
 - Conn Creek
 - Snoqualmie

Korean Food Importers Delegation to Texas and the FMI Show 2012

한국수입업체 구매사절단 미국 텍사스 및 FMI Show 방문

미국 Texas 주 Dallas 시 일원

2012 년 4 월 29 일 - 5 월 3 일



텍사스 주 농무부의 후원으로 국내 주요 가공식품 및 육류제품 수입사들로 구성된 구매사절단이 텍사스 주를 방문하였습니다. 구매사절단은 댈러스 시에서 열린 2012 년 FMI Show 를 방문하여 텍사스 주를 비롯한 미국 전역에서 모인 많은 수의 공급사들과 비즈니스 미팅을 가졌습니다. 또한 텍사스 주농무부가 마련한 현지 업체 방문 및 시장 견학 프로그램에도 참여하였습니다. FMI Show 는 미국유통협회 (Food Marketing Institute, FMI)가 주최하는 미국의 대표적 식품전시회의 하나로, 미국 소매유통시장의 최신 제품을 한 자리에서 만날 수 있는 전시회와 함께 업계의 화두로 떠오르고 있는 다양한 트렌드 및 이슈에 대한 지식을 습득할 수 있는 교육세미나를 제공합니다. 이번 전시회에 선보인 공급사 및 제품들에 대한 보다 자세한 정보는 전시회의 인터넷 홈페이지(www.fmi2012.com)에서 확인하실 수 있습니다.

WUSATA Trade Mission Visits Seoul

미국서부농업무역협회 무역 사절단 방한

서울 삼성동 COEX Inter-Continental Hotel

2012 년 4 월 23-24 일





지난 4 월 23 일부터 24 일까지 미국서부 13 개주로 구성된 미국서부농업무역협회(Western United States Agricultural Trade Association or WUSATA)의 무역사절단이 한국을 방문했습니다. 미국 서부 13 개주 농무성장관, 커미셔너, 수석국장, 서부 식품수출업체 대표자 등 총 50 명으로 구성된 무역사절단은 삼성동 코엑스인터컨티넨탈호텔에서 양일간 한국의 식품 수입 유통업체 및 다양한 한국 기관들과의 일대일 비즈니스 미팅, 업체 및 리테일 매장 방문, 세미나, 리셉션 등의 행사를 가졌으며 기간 중 개최된 세미나를 통해서 건초, 사료, 유제품, 원료, 과일, 견과, 와인, 냉동식품 등의 다양한 미국제품들이 소개되었습니다. 본 행사에 대한 자세한 문의사항이 있으신 분은 Korea Business Service Inc. (전화: 02-786-7703, 팩스: 02-786-7704, 이메일 kristie@kbsinc.co.kr)로 연락하시기 바랍니다.

Florida Grapefruit Shine Bright in Hyundai Department Store

플로리다산 자몽 프로모션 현대백화점에서 개최

2012 년 4 월 24 일

플로리다주의 대표적 감귤류 과일이자 건강식으로 각광 받는 자몽이 현대백화점 목동점에서 출시행사를 갖고 판매에 들어갔습니다. 칼로리가 낮고 비타민씨 함량이 높아 피로회복을 돕고 감기도 예방해주는 등 많은 효능을 가진 자몽은 건강하고 아름다운 신체를 추구하는 웰빙족들에 의해 꾸준히 사랑받는 과일이 되었습니다. 지난 한 해 미국으로부터 한국으로의 자몽 수입액은 10 억달러를 넘어섰고 이것은 전년 대비 23 퍼센트 증가된 금액이며 한국내에서 미국산 자몽의 시장점유율은 92 퍼센트에 달합니다. 자몽을 비롯한 기타 식품의 마켓 보고서는 미국농업무역관 홈페이지에 연결된 [FTA Product Briefs](#) 를 보시면 됩니다.



U.S. Beef & Pork Story Consumer Seminar & U.S. Beef Outlook Seminar

미국 육류시장 전망 및 마케팅 프로그램 소개 세미나

서울 소공동 웨스틴조선호텔, 시청역 라퀴진

2012년 4월 16-17일



미국육류수출협회 한국지사는 지난 4월 16일 블로거들과 일반소비자들을 초청하여 미국에서 방문한 생산자가 직접 미국의 육류 생산환경에 대한 발표를 하고 미국산 소고기와 돼지고기를 이용한 유명세프의 요리시연과 테이스팅을 진행하였습니다. 이어서 4월 17일에는 국내 업계 관계자들을 초청하여 미국의 육류시장 전망을 공유하고, USDA 생산증명프로그램, 미국돈육협회 생산프로그램 등을 소개하는 세미나를 개최하여 많은 관계자들의 관심과 참석을 이끌어냈습니다.



U.S. Highbush Blueberry Seminar & Meetings

미국하이부쉬 블루베리 홍보 세미나

서울 삼성동 COEX Inter-Continental Hotel

2012년 4월 3일



미국하이부쉬블루베리협회 본사 및 한국사무소 주최로, 엘리자베스 화이트 (Elizabeth White) 여사에 의해 시작된 하이부쉬 블루베리 경작 100 주년을 축하하는 행사이자, 한국이 하이부쉬 냉동블루베리의 1 위 시장이 된 것을 기념하기 위한 세미나와 리셉션이 개최되었습니다. 세미나를 통해 식품 산업의 교류, 미국 블루베리 산업에 대한 소개, 신제품개발, 마케팅, USHBC의 새로운 로고인 “Little Blue Dynamos” 등 한국업체에 도움이 될만한 다양한 정보를 제공하였으며 또한 북미와 한국을 포함한 전세계에서 블루베리 경작을 가능하게 만든 과정과 업적도 소개되었고, 블루베리 메뉴 시연도 있었습니다. 세미나에 대한 자료는 미국하이부쉬블루베리협회 한국사무소 (전화: 786-7701)로 문의하시면 됩니다.

New American Exporters Seeking Korean Importers ■ 한국 수출을 희망하는 미국업체 및 제품정보

아래의 업체들은 성공적인 한국 시장 진출을 위해 한국의 수입 파트너를 찾고 있습니다. 관심이 있는 수입업체께서는 업체로 직접 연락을 하시면 됩니다.

1. Crisp California Walnuts

Product: CCW process both in-shell (Jumbo and Large) and shelled walnut products, such as LHP (light half pieces), LMP (light medium pieces), LSP (light small pieces), combos, nuggets, etc.

Contact: **Vincent J. Zinck**
Address: **20500 Main Street**
Stratford, CA 93266
Phone: **1-559-947-1025**
Fax: **1-559-947-9428**
E-mail: vinnie@crispwalnuts.com
Web: www.crispwalnuts.com



Company: Crisp California Walnuts (CCW) is a processor/packer/shipper of California walnuts. CCW is located in the Central San Joaquin Valley in California, and owns and operates a 28,000 sq.ft. state-of-the-art walnut processing facility. CCW's processing facility has an annual capacity of 30 million pounds of walnuts, and the Company expects to process 15-20 million pounds of walnuts during the 2012 crop year. CCW only processes California walnuts and handles all of the major California varieties such as Chandler, Tulare, Howard, Sunland, Hartley, Serr, Vina, etc. CCW sells domestically in the USA and exports to customers in Asia, Europe, the Middle-East and Africa.

크리스프 캘리포니아 월넛은 캘리포니아산 호두를 생산하고, 팩킹하고, 수출하는 회사입니다. 저희 회사는 캘리포니아주 센트럴 샌 호아킨 밸리에 위치하며 28,000 평방피트에 걸친 최고의 호두 생산 및 가공 시설을 갖추고 있습니다. 저희 시설에서는 연간 3 천만 파운드의 호두를 처리할 수 있으며 2012 년에는 1 천 5 백만에서 2 천만 파운드의 호두 제품을 생산할 것으로 기대하고 있습니다. 내수는 물론이고 아시아, 유럽, 중동 및 아프리카 지역으로 수출하고 있습니다.

2. Idahoan Foods, LLC

Product: Mashed potato powder and other potato products
Contact: Howard Matsumura, Director of Asia Pacific Sales
Address: P.O. Box 1260 97 SW 19th Street
Ontario, OR 97914 USA
Phone: 1-208-740-4625
E-mail: hmatsumura@idahoan.com
Web: www.idahoan.com



Idahoan's Story: IDAHOAN® 50+ Years of Homemade Taste – You know what you'll find in any Idahoan package: real Idaho® potatoes, convenient preparation, and authentic homemade taste. All this adds up to happy faces at the dinner table — every time. As we celebrate over half a century of delivering delicious potatoes, we recall the countless compliments from satisfied customers who can't believe our potatoes could be so easy to prepare yet taste so good. Moving forward, you'll continue to get more timesaving products in a variety of ready-made flavors. So here's to another 50 years of homemade taste, each and every time.

저희 아이다호안 푸드는 창사이래 50 년 이상의 기간 동안 가정에서 갓 조리한 음식같은, 어쩌면 그보다 더 맛있는 음식을 소비자들의 식탁에 전달하였다는 자부심을 갖고 여러분들께 간편하고 맛있는 감자 레시피들을 개발, 생산하고 있습니다. 지금까지 많은 분들이 저희 제품을 구입하시고 행복한 식사시간을 즐겨오셨듯이, 앞으로도 오랫동안 더욱 다양한 풍미와 특색을 가진 감자제품을 제공할 수 있도록 노력할 것입니다.



3. Mantrose-Hauser Co., Inc. (NatureSeal)

Product: Vitamin and mineral blends used to protect natural taste, texture, and color of fresh-cut fruits and vegetables

Contact: Lee J. Hyde, Director of Corporate Development

Address: 1175 Post Road East

Westport, CT 06880 USA

Phone: 1-203-454-1800

E-mail: Lee.Hyde@mantrose.com

Company: NatureSeal® (www.natureseal.com) is a family of healthy vitamin and mineral blends used to protect the natural taste, texture, and color of fresh-cut fruits and vegetables for up to 21 days.

NatureSeal, which is free of sulfites, allergens, and Genetically Modified Organisms (GMO), dissolves almost instantly in cold water and acts as a clear dip for fresh-cut fruits and vegetables. NatureSeal was successfully displayed at the Seoul Food and Hotel Exhibition on May 8th to 11th at KINTEX.

NatureSeal was developed and patented through a joint effort by Mantrose-Haeuser Co. (USA) and the USDA. Today NatureSeal offers more than 15 different formulations that are currently being used by more than 300 processors in 30 different countries including South Korea, Japan, China, the Philippines, and Thailand. The NatureSeal family of products has grown to include formulations to treat sliced apples, pears, peaches, oranges, grapes, potatoes, melon, lettuce, pumpkin, carrots and other cut produce items. The use of NatureSeal products puts processors, retailers, and the foodservice industry in a position to reach wider markets as well as to diversify their fresh-cut fruits and vegetables product lines. Customer demand for healthier and more convenient menu items is driving the rise of fresh cut produce. NatureSeal is used by many leading quick service restaurants chains, supermarkets, convenience stores, schools, airline caterers, restaurants and hotels. An independent study revealed that elementary school students consumed 61.8% more fruit when offered sliced apples treated with NatureSeal as compared to whole apples. NatureSeal is distributed by Joon International in South Korea.

For more information please contact Gregory Park of Joon International at Tel. 031-404-6399 or jicpark1@naver.com.

지난 5 월 킨텍스 서울국제식품전 미국관에 전시되기도 했던 Mantrose-Haeuser 사의 NatureSeal 제품을 소개합니다. 본 제품은 절단 과일이나 채소류를 최장 3 주까지 신선하게 보존할 수 있게 해주는 천연 보존제로서 저희 회사가 미국농무부와 협력하에 오랜 개발과정을 거쳐 특허를 받은 제품입니다. 사과, 배, 복숭아, 오렌지, 포도, 감자, 멜론, 양상추, 호박, 당근 등 수많은 과일, 채소류에 사용가능한 이 제품은 체인형 식당, 수퍼마켓, 편의점, 학교급식, 기내식, 호텔, 레스토랑 등 거의 모든 식품산업 분야에서 활용될 수 있는 제품입니다. 구입을 원하시는 분은 한국 판매처인 준 인터내셔널 (031-404-6399)로 연락하시기 바랍니다.



Apple slices treated with NatureSeal to maintain color, flavor and texture

4. Ship 4 U

Product: California Wines

Contact: Margaret Miller, President

Address: 4160 Suisun Vally Rd. Suite E 128

Fairfaied, CA 94534 USA

Phone: 1-415-312-5767

Fax: 1-866-864-5056

E-mail: info@ship4U.net

Company: Ship 4U, connects Wineries from California to International Buyers. We are located in Northern California, in the prestigious wine making region of the Napa Valley. We also have access to Wineries in the North Coast, Sierra Foothills, and Central Valley and Central Costal regions. Many of these Wineries have excellent wines that have not been sold outside of the United States, and in some cases have not been marketed outside of their own facility. Presently we have over 30 wineries that we represent which provides the International Buyer with a wide range of selections to choose from. Our purpose is to set up long term business agreements and help to coordinate the logistics involved with the process of approval, sale and transportation of the wine between the buyer and seller. Please contact us so we can send you our Wine Portfolio selection.

저희 회사는 캘리포니아 와인을 전세계에 수출하는 회사로서 캘리포니아 북부 나파밸리 지역에 위치하고 있습니다. 현재 30 여개의 와이너리들로부터 생산된 고급 캘리포니아와인을 세계 시장에 공급하고 있으며 이들 와이너리 제품 중에는 아직 한번도 해외시장에 수출된 적이 없거나 심지어 회사 외부로 소개된 적도 없는 새로운 와인들이 있습니다. 저희 회사의 와인 포트폴리오에 관심 있는 수입업체의 연락을 기다립니다.



5. Many Energy

Product: Many Energy is storming the market with three new energy drink flavors: original, white tea cranberry and white tea lemonade. The original flavor has received terrific reviews for its great taste, has vitamins and packs an incredible amount of energy in each serving. Many has the only white tea energy drink on the market and it comes in cranberry and lemonade flavors that are a one of a kind light, refreshing taste with only 10 calories, making each an unbelievable combination! The "White Tea" energy drinks are packed with acai, gogi berry, electrolytes and vitamins!

Contact: Paulo Rangel

E-mail: paulo@manykenegy.com

Web: <http://manykenegy.com>

Company: Our company was started with mindset to make the best tasting energy drink on the market. We also have the healthiest alternative! Every day our company strives to bring a new innovative product to our audience. Not to mention, our branding alone was crafted for the future with an outstanding iconic design. Here at Many Energy we create quality and go beyond the energy drink! MASTER THE ENERGY!

Many Energy사는 가장 맛있는 에너지 드링크를 만들겠다는 각오로 시작된 회사로서, 드시는 분들의 건강 또한 증진시킬 수 있는, 혁신적인 제품을 시장에 내놓기 위해 항상 정진하고 있습니다. 제품의 브랜드와 그 디자인은 미래의 아이콘이 될 것이라 확신하며 평범한 에너지 드링크 그 이상의 제품을 만들 것을 약속 드립니다. 저희 음료와 함께 에너지의 주인이 되어보십시오!



6. World Trading Export

Product: California Almonds including Natural & Blanched whole, sliced, diced, meal & flour. California Walnuts Halves, pieces diced and meal. California Pistachios. All types and varieties of Raisins. Natural condition prunes and cherries. Dried fruits including Blueberries, Cranberries, Cherries, Raspberries & Strawberries.

Contact: Doug Canovas, World Import/Export Trading

Address: 951-2 Old County Road Suite 327

Belmont, CA 94002 USA

Phone: 1-650-743-8153

Fax: 1-650-593-2462

E-mail: dcanovas@worldtradingnuts.com

Web: www.worldtradingnuts.com



World Trading Export

Dried Fruits & Nuts

Company: World Trading Export has been in business for 25 years and has strong partnerships with California leading suppliers of nuts and dried fruits. We have the industry knowledge and resources to meet any customer requirement in the bakery, confectionery and snack markets. Located in Northern California, we are directly connected to our supplier partners.

캘리포니아에 위치한 저희 회사는 각종 견과류 및 다양한 건조과일류를 취급하고 있습니다. 본 사업분야에서 25년 동안 비즈니스를 운영하면서 축적된 경험과 역량으로 제과, 제빵, 스낵 시장 등 그 어떤 분야로부터의 소비자 요구라도 맞춰드릴 수 있는 준비가 되어 있습니다. 저희 회사의 제품에 관심 있는 수입업체의 연락을 기다립니다.

Trade Show in Focus ■ 주요 식품전시회 안내



❖ 전시회 개요

가. 기 간 : 2012. 7. 05(목) ~ 07(토)

나. 장 소 : 서울 양재동 aT Center 1 층, 2 층

다. 주 최 : 한국식품산업협회(구. 한국식품공업협회), 글로벌컴스(주), 식품저널

라. 규 모 : 전 세계 주요 20 개국 250 여 개 국내외 식품관련 업체

마. 전시품목 : **식품소재류** (산도조절제, 고결방지제, 소포제, 산화방지제, 표백제, 증량제, 피막제, 색소, 색소접착제, 복합식품 첨가물, 유화제, 효소, 향료, 풍미증진제, 개량제, 습윤제, 영양첨가제, 보존제, 안정제 및 응집 침전제, 감미료, 증점제, 껌기초제 등), **식품첨가물류** (전분, 변성전분, 소르비톨, 유지, 지방 대체제, 밀가루, 효모제품, 건조채소, 냉동/냉장식품, 충진제, 소스류, 양념류, 첨가제, 유제품, 건강제품, 식물 추출물, 농축음료, 절임류, 대두류, 각종 인스턴트식품, 기능성 식품첨가제, 곡물류, 식이섬유, 견과류, 식품가공보조제), **건강식품소재** (영양제, 다이어트 식품, 생식품, 인삼 및 차류, 아미노산, 다이어트 식이섬유, 지방산, 유산균, 미네랄, 버섯, 올리고당, 액상과당, 펩타이드, 인지질, 자연추출물, 단백질, 해초류 등), **천연식품소재** (낙농품, 유제품, 계란제품, 과일제품, 채소제품, 약초류, 꿀제품, 견과류, 소금, 수산식품, 씨앗류, 장류, 유기농 제품 등), **식품 기술** (포장기계, 포장재, 식품가공기기, 식품소재 & 첨가물 생산 및 응용기술, 식품 시험장비 및 기능)

❖ 문의

한국식품산업협회 산업진흥부 산업지원팀

- 팀장 이상욱 (02-3470-8122), 담당 심현수 (02-3470-8125)

Trade Lead Service

■ 미국공급사 알선 서비스

미국으로부터 수입하고자 하는 제품이 있으시다면 미국농업무역관이 제공하는 Trade Lead Service (미국 공급사 알선 서비스)의 이용을 추천해드립니다. 미국농업무역관에 찾고 계신 제품에 대한 정보를 알려주시면 미국주농무부연합회(NASDA)가 운영하는 광범위한 네트워크를 통해 귀하의 계획에 관심을 가진 미국의 공급사들을 파악해드립니다. 특히 사전에 관심을 확인한 공급사들만을 선별하여 알려드리므로 보다 신속하고 효율적으로 공급사를 개발할 수 있습니다. 서비스의 신청은 아래의 미국농업무역관 홈페이지를 방문하시면 됩니다.

www.atoseoul.com/kor/supports/tradelead_system.asp

ATO News 소식지 신청 ■ 해지

ATO News 를 신규로 받아 보길 원하시는 분이나, 기존 독자 분 중 더 이상 수신을 원치 않으시는 분은 아래의 양식을 팩스(02-720-7921)나 이메일 (atoseoul@fas.usda.gov)로 보내주세요. 전화(02-397-4276)로 통지해 주셔도 됩니다.

◆ ATO Newsletter 발송을 신청합니다. ()

◆ ATO Newsletter 발송 주소가 변경 되었습니다. ()

◆ ATO Newsletter 수신 해지를 요청합니다. ()

※ 해지를 요청하시는 분께서는 아래 양식 중 1-4 번 항목까지만 기입해 주세요.

1. 성명 (Name) _____

2. 직위 (Title) _____

3. 회사/근무처 (Company/Organization) _____

4. 전화 (Tel) _____ 팩스 (Fax) _____

5. 이메일 (E-mail) _____

6. 회사 주소 (Address) _____
